

Vient de paraître

Chez les

Presses Universitaires d'Iran:

De Sa'di à Aragon

par

Javād Ḥadidi



از سعد تا آراگون

تأثیر ادبیات فارسی در ادبیات فرانسه

جواد حدیدی

مرکز نشر دانشگاهی - تهران

Vient de paraître

PAND-O-SOKHAN

Mélanges offerts à
CHARLES-HENRI DE FOUCHÉCOUR

Chronique

• Colloque international de Strasbourg sur 'Attâr

Les 4 et 5 avril dernier, sous l'égide du Département d'Etudes Persanes de l'Université des Sciences Humaines, un colloque sur 'Attâr, un poète du XI^e siècle, a réuni à Strasbourg des spécialistes de la littérature persane et de la littérature française. Les participants ont été : Christophe Baley, Claire Kappler et Ziva Vesel.

CHRONIQUE

— le symbolisme dans l'œuvre de 'Attâr (Mr. M.-Ali Shariat Kashefi) : Les images symboliques et leurs significations psychologiques chez 'Attâr; Mr. Mohammad Djafar Moïnar: «Le symbolisme de la Huppe chez 'Attâr»;

— l'expression poétique (Mr. Jean Christophe Bürgel) : «La fonction des structures répétitives dans certains contes de 'Attâr»; Mr. Mohammad Ali Eslami-Nodushan: «'Attâr, précurseur de Hafiz»; Mme. Christiane Tortel: «Supplément de 'Attâr et d'Avicenne»;

— l'influence du poète sur la poésie française (Mr. Javad Hadidi): 'Attâr et certains poètes français; Jacques Huré: «L'influence de 'Attâr sur la poésie française».

Vient de paraître

Presses Universitaires d'Iran

De Sa'di à Aragon

PAND-o SOKHAN

Mélanges offerts à
CHARLES-HENRI DE FOUCHÉCOUR

édités par

Christophe BALAY, Claire KAPPLER
et Živa VESEL



INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE EN IRAN
Téhéran 1995

« Colloque international sur la langue persane dans le monde »
Le CNRS et l'Université de Paris III avaient organisé, les 18 et 19 avril dernier, un colloque international sur le thème de la diffusion du persan dans le monde. Le présent et l'avenir furent évoqués par les participants à travers des communications réparties dans le cadre suivant : le persan en milieu non-persanophone, le persan en Asie centrale et au Caucase ; le persan dans son nouveau contexte international, et, pour terminer, la nouvelle expansion du persan.

Il ressort d'un rapport présenté par M. Kamāl Hā-Šeyyeb-Javādi, Président du Conseil pour l'expansion du persan, qu'actuellement le persan est enseigné dans des universités et centres d'études de quarante-huit pays - de l'Afghanistan à l'Ukraine, en passant notamment par l'Allemagne, l'Angleterre, l'Australie, la Bosnie, la Chine, la France, la Géorgie, l'Inde, le Japon, le Sri-Lanka, la Suède, la Suisse et les USA (au total 135 chaires et instituts). L'enseignement de la littérature persane est surtout en vogue dans la République d'Azerbaïdjan (plus de 100 chaires et instituts) et au Pakistan (sept aux États-Unis).

Chronique

- Colloque international de Strasbourg sur 'Aṭṭār

Les 3 et 4 avril dernier s'est tenu à Strasbourg, sous l'égide du Département d'Etudes Persanes de l'Université des Sciences Humaines, un colloque sur 'Aṭṭār. Y assistaient de nombreux professeurs de littérature persane tant iraniens qu'étrangers, et des spécialistes de la mystique musulmane. Les communications ont essentiellement porté sur les thèmes suivants :

- l'inspiration mystique (Mr. Reza Feiz : «Le merveilleux et paradoxal voyage de 'Aṭṭār à travers *Le livre de l'épreuve*»; Mr. Hermann Landolt : «Le corps de lumière chez 'Aṭṭār et l'eschatologie mystique dans l'Islam iranien»; Mme. Irène Melikoff : «Esprit de tolérance et amour du prochain chez 'Aṭṭār»);

- le symbolisme dans l'œuvre de 'Aṭṭār (Mr. M.-Ali Shariat Kashani : «Les images symboliques et leurs significations psychologiques chez 'Aṭṭār»; Mr. Mohammad Djafar Moïnfar : «Le symbolisme de la Huppe chez 'Aṭṭār»);

- l'expression poétique (Mr. Jean Christophe Bürgel : «La fonction des structures répétitives dans certains contes de 'Aṭṭār»; Mr. Mohammad-Ali Eslami-Nodushan : « 'Aṭṭār, précurseur de Ḥāfeẓ»; Mme. Christiane Tortel : «Supplément de *Tadkīra-t al-Awlīyā* »);

- l'influence du poète sur la littérature française (Mr. Javad Hadidi : « 'Aṭṭār et certains poètes français»; Mr. Jacques Huré : «L'influence de Farid ud-din 'Aṭṭār sur Aragon dans *Le fou d'Elsa* »).

